



Bild 1: Anschluss des Antennenkabels
 Fig. 2: Connection of antenna cable
 Image 2: Connexion du cable de l'antenne

Technische Angaben

Steckeranschluss	:	FME - Buchse
Frequenz	:	868 bis 870 MHz
Impedanz	:	50 Ohm
Kabel Länge	:	2,5 m Koax.-Kabel
Länge mit Magnetfuß	:	ca. 120 mm
Gewicht	:	ca. 75 g

SVS Nachrichtentechnik GmbH

Zeppelinstr. 10
 D-72818 Trochtelfingen
 Tel.: +49 (0) 7124 9286-0
 Fax: +49 (0) 7124 4284
info@svs-funk.com
www.svs-funk.com

JBA_E002



Magnetantenne

für

868 - 870 MHz

Id.-Nr. 00080.00



Magnetantenne

Bedienungsanleitung (D)

Die Magnetantenne bietet die Möglichkeit der Reichweitenverbesserung, wenn der Empfänger nur an empfangungünstigen Orten montiert werden kann. Mit dem Magnetfuß kann die Antenne direkt auf eine metallische Unterlage gestellt werden. Für andere Anwendungen kann die Antenne jedoch auch angeklebt werden.

Die Verbindung vom Empfangsmodul zur Antenne kann über den montierten FME-Verbinder oder direktes Anlöten des Koaxialkabels (Bild1) geschehen.

Bei Verwendung eines FME-Einbausteckers ist darauf zu achten, dass die Gesamtlänge des Kabels 5m nicht überschreitet.

Beim Anlöten des Koaxialkabels (Bild1) muss der Innenleiter (ANT) an den Antennenfußpunkt und die Abschirmung (GND-ANT) an einen möglichst nahe gelegenen Massepin gelegt werden. Halten Sie die ungeschirmten Kabelenden möglichst kurz und beachten Sie, dass das Antennenanschlusskabel in diesem Fall nicht verlängert werden kann!

Die günstigsten Empfangseigenschaften erhalten Sie, wenn die Antenne möglichst weit vom Erdboden entfernt aufgestellt wird und die Sicht zum Sender ungehindert ist.

Stand 05/2007 Änderungen vorbehalten

Magnetic antenna

Operating Instructions (GB)

The magnetic antenna increases the communication range when the receiver module can be installed only in places where the signal is not sufficiently strong. With the magnetic base, the antenna can be placed directly on any metallic surface. In other applications, however, the antenna can also be attached by sticking it on.

To connect the receiver module to the antenna use the FME connector provided or just solder directly the coaxial cable (Figure 1).

If you use a FME mounting connector, please make sure not to exceed a maximum total cable length of 5 m.

When soldering the coaxial cable (Figure 1), the inner conductor (ANT) must be attached to the antenna base and the electrostatic shield (GND-ANT) must be connected to an earth pin as close as possible. Make sure that the unshielded cable ends are as short as possible and be aware that in this case the antenna connector cable cannot be lengthened.

You can obtain the best reception by installing the antenna as far away as possible from the ground and making sure the line of sight to the transmitter is obstacle-free.

Technical Details

Connector jack	:	FME jack
Frequency	:	868 to 870 MHz
Impedance	:	50 Ohm
Cable length	:	2,5 m coax cable
Length incl. magn. base:	:	approx. 120 mm
Weight	:	approx. 75 g

Validity: 05/2007; subject to change without notice

Antenne magnétique

Mode d'emploi (F)

Cette antenne magnétique vous permettra d'augmenter le rayon d'action du module de réception en environnement difficile. Grâce au pied magnétique, on peut poser l'antenne directement sur une surface métallique. Pour certaines applications, il est également possible de la coller.

Sa liaison au module de réception s'effectue par connexion FME ou en brasant directement le câble coaxial (image1).

Lors de l'utilisation d'une prise-FME mâle incorporée, ne dépassez pas une longueur de 5m du câble.

Pour le brasage du câble coaxial (Image 1), posez le conducteur intérieur au point-ANT du circuit et l'écran, à la broche-masse GND-ANT la plus proche. Les bouts de câbles non protégés doivent être courts, dans ce cas ne rallongez pas le câble de connexion de l'antenne.

Pour une réception optimale, éloignez l'antenne le plus loin possible du sol et évitez des interférences visibles entre elle et l'émetteur.

Données techniques

Prise de connexion	:	Prise mâle FME
Fréquence	:	De 868 à 870 MHz
Impédance	:	50 Ohm
Longueur du câble	:	Câble coaxial de 2,5m
Longueur avec pied magnétique	:	environ 120 mm
Poids	:	environ 75 g

édition: 05/2007 ; Modifications possibles par le producteur